

LES TROYENNES

Euripide*

Ταν Πηγειού σεμνάν χώραν,
κρηπίδ Ουλύμπου καλλίσταν,
ολβω βρίθειν φάμαν ήγκους
ευθαλεί τ' ευκαρπεία.

La noble terre du Pénée,
marche splendide de l'Olympe
est chargée d'opulence – j'ai entendu sa renommée –
de riches floraisons et de riches moissons.

* Traduction et édition sous la direction de Monique Trédé, in Euripide, *Théâtre complet. Tome 1*, éditions Garnier-Flammarion, Paris, 2000.